



新疆天業節水灌溉股份有限公司

XINJIANG TIANYE WATER SAVING IRRIGATION
SYSTEM COMPANY LIMITED*

股份代號: 8280

二零零五年報



香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)創業板(「創業板」)的特色

創業板乃為帶有高投資風險的公司提供一個上市的市場。尤其重要者，在創業板上市的公司無須有過往盈利記錄，亦無須預測未來盈利能力。此外，在創業板上市的公司可能因其新興性質及該等公司經營業務的行業或國家而帶有風險。準投資者應了解投資於該等公司的潛在風險，並應在經過審慎周詳考慮後方作出投資決定。創業板風險較高，加上具備其他特色，表明創業板較適合專業及其他資深投資者。

由於創業板上市公司的新興性質使然，在創業板買賣的證券可能會較於主板買賣的證券承受較大的市場波動風險，同時無法保證在創業板買賣的證券會有高流通量的市場。

創業板主要透過聯交所設立的互聯網網站發佈資料。一般而言，上市公司無須在憲報指定的報章刊登付款公佈。因此，準投資者應留意彼等須閱覽創業板網站，以便取得創業板上市發行人的最新資料。

聯交所對本報告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不會就本報告全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。

本報告乃遵照聯交所創業板證券上市規則(「創業板上市規則」)的規定提供有關新疆天業節水灌溉股份有限公司(「本公司」)的資料。本公司董事(「董事」)對本報告共同及個別承擔全部責任，並在作出一切合理查詢後確認，就彼等所知及所信：(1)本報告所載資料在各主要方面均為準確完整及無誤導成份；(2)本報告並無遺漏其他事實，致令其中內容有所誤導；及(3)本報告內表達的意見乃經審慎周詳考慮後始行作出，並以公平合理的基準及假設為依據。

目 錄

- 2 公司資料
- 4 主席報告書
- 7 管理層討論及分析
- 16 企業管治
- 18 董事會報告
- 31 監事會報告書
- 32 核數師報告
- 34 綜合收益賬
- 35 綜合資產負債表
- 37 綜合權益變動報表
- 38 綜合現金流量報表
- 39 財務報表附註
- 67 五年財務概要
- 68 物業



董事

執行董事

郭慶人先生
師祥參先生
黃耀新先生
李雙全先生

獨立非執行董事

何林望先生
夏軍民先生
顧烈峰先生

監事

夏月星先生
何杰先生
黃俊林先生

合資格會計師

白偉強先生

公司秘書

白偉強先生

監察主任

師祥參先生

審核委員會

何林望先生
夏軍民先生
顧烈峰先生

合規委員會

師祥參先生
何林望先生
顧烈峰先生
夏軍民先生
白偉強先生

薪酬委員會

師祥參先生
何林望先生
顧烈峰先生
夏軍民先生

合規顧問

新鴻基國際有限公司
香港
金鐘道88號
太古廣場一座12樓

核數師

德勤•關黃陳方會計師行
香港
干諾道中111號
永安中心26樓

註冊辦事處

中國
新疆石河子市石河子經濟技術開發區
北三東路36號

公司資料

香港主要營業地點

香港

中環康樂廣場8號

交易廣場一座39樓L3947室

香港H股過戶登記處

卓佳證券登記有限公司

香港灣仔皇后大道東28號

金鐘匯中心26樓

主要往來銀行

中國建設銀行

中國新疆石河子市東六路62-5-6號

中國銀行

中國新疆石河子市北四路253-1415號

中國農業銀行

中國新疆石河子市東九路6號

中國工商銀行

中國新疆石河子市北四路東九路8號

股份代號

8280

網址

<http://www.tianyejieshui.com>



本人謹代表新疆天業節水灌溉股份有限公司（「本公司」）及其附屬公司（「本集團」）董事會（「董事會」），欣然公佈本集團截至二零零五年十二月三十一日止年度之經審核綜合財務業績，連同上年度之比較數字。

致謝

於年內，本集團繼續保持快速發展，業績大幅度增長，在此，本人謹代表董事會就報告期內各界投資者、客戶及廣大供應商對本集團的厚愛及堅定支持表示衷心感謝。

主席報告書



業績回顧

- 隨著中國經濟的快速增長，中國水資源的供應呈現短缺趨勢，促使中國市場對各類節水產品需求強勁。二零零五年安裝本集團節水灌溉系統的耕地面積為175,000公頃，較二零零四年增長9.38%，繼續保持本集團作為中國農業節水灌溉系統主要供應商的市場地位。
- 營業額約人民幣376,251,000元，較二零零四年下降約3.3%；
- 毛利約人民幣95,878,000元，較二零零四年增長約19.5%；
- 毛利率約25.5%；較二零零四年增加約4.9%；
- 年內溢利約人民幣55,039,000元，較二零零四年增長約24.8%，本公司股權持有人應佔溢利約人民幣52,658,000元，較二零零四年增長約24.1%；
- 年內每股基本盈利約人民幣0.17元（二零零四年：約人民幣0.13元）。

主席報告書

於截至二零零五年十二月三十一日止年度，本集團營業額下降的原因是本集團客戶自行安裝產品，致使本集團節水灌溉系統安裝收入下降，此亦顯示本集團產品日益得到普及；毛利潤及毛利率增長的主要原因是本集團主導產品滴灌膜、聚氯乙烯（「PVC」）管銷售收入增長，及本集團通過發展技術降低生產成本所致。

展望

二零零五年十二月三十一日中華人民共和國（「中國」）中央及國務院發布的《中共中央國務院關於推進社會主義新農村建設的若干意見》進一步指出「加快發展節水灌溉，繼續把大型灌區續建配套和節水改造作為農業固定資產投資的重點。大力推廣節水技術。實行中央和地方共同負責，逐步擴大中央和省級小型農田水利補助專項資金規模。」因此本集團預期二零零六年農業節水灌溉器材市場將繼續保持高速增長。為此本公司將充分利用本集團各項優勢，以科技創新為先導，緊緊抓住市場機遇，開拓進取，提升本集團盈利，為股東創造良好的回報。

董事會主席

郭慶人

謹啟

中國·新疆

管理層討論及分析

概覽

作為在中國率先提供節水灌溉系統一站式解決方案的供應商，本集團主要從事設計、制造及銷售滴灌膜、PVC 及聚乙烯（「PE」）管及用於節水灌溉系統的滴灌配件。本集團亦從事向客戶提供節水灌溉系統的安裝服務。滴灌灌溉系統在保存食水方面扮演著重要的角色。這是一個緩慢的傳水系統，水份借著此個系統可一點一滴的引至接近植物根部的泥土表面。一套設計妥當的自動化滴灌系統免卻決定何時可灌溉及所需水量的困難。中國政府及中國農產品生產商均已認同節水灌溉系統為有潛力及具重要性的產品。

本集團銷售的滴灌膜可分為三類，包括(i)單翼迷宮式滴灌膜；(ii)內鑲式滴灌膜；及(iii)大流量補償式滴灌膜。

本集團除面對商機及挑戰外，亦面對有關其業務的若干風險。油價高企加上塑料原材料的價格不斷呈上升的趨勢將令本集團產品的成本增加，因而降低該等產品的競爭力。短期而言，本集團依賴主要管理層及人員。本集團亦依賴與其若干主要客戶的穩定業務關係。有見及此，本集團將繼續與其員工維持良好關係，並將繼續為其員工提供培訓。此外，本集團將非常注重向客戶提供的售後服務，並將透過擴大其銷售及分銷網絡而拓闊客戶基礎。

經營業績

營業額

截至二零零五年十二月三十一日止年度，本集團的營業額約人民幣376,251,000元，較截至二零零四年十二月三十一日止年度約人民幣389,183,000元，下降3.3%，董事認為，本集團營業額中滴灌膜比上年度增加人民幣29,104,000元，增長了17.5%；二零零四年銷售滴灌膜產品，免徵增值稅，而二零零五年銷售滴灌膜按13%計算繳納增值稅，應計增值稅未能計入本集團營業額；由於本年度繳納相同的增值稅，故人民幣25,905,000元已自本集團營業額扣除。上述因素使得滴灌膜的營業額減少人民幣25,905,000元，減幅約13.3%。由於管材分類之銷售增加，PVC/PE 管於本年度之銷售額由上年度的人民幣110,216,000元增加12.3%（或人民幣13,569,000元）至人民幣123,785,000元。滴灌配件本年度銷售額由上年度人民幣81,105,000元減至人民幣53,047,000元，減幅約為34.6%或人民幣28,058,000元。為了讓更多的用戶使用本集團的滴灌系統，降低用戶的使用成本，本集團已改變了滴灌系統的設計，減少了管路連接件，所以滴灌配件用量減

管理層討論及分析

少，相應收入也減少了。本集團提供安裝服務所得營業額由上年度人民幣32,006,000元減至本年度人民幣4,459,000元，減幅為86.1%（或人民幣27,547,000元），這主要因本公司客戶掌握節水產品安裝技術後，部分改為自己安裝，導致本集團提供安裝服務所得營業額減少。

綜上所述，本年度營業額比上年度下降3.3%，是由於滴灌膜及PVC/PE管之銷售分別增長17.5%及12.3%以及滴灌配件及提供安裝服務之營業額下降34.6%及86.1%所致。

下表概述以產品或服務劃分本集團截至二零零五年十二月三十一日止兩個年度各年的總營業額分析：

類別	截至二零零四年		截至二零零五年		按年 百分比變動(%)
	十二月三十一日止年度		十二月三十一日止年度		
	營業額 人民幣千元	佔總營業額 百分比	營業額 人民幣千元	佔總營業額 百分比	
滴灌膜	165,856	42.6%	194,960	51.8%	17.5%
PVC/PE管	110,216	28.3%	123,785	32.9%	12.3%
滴灌配件	81,105	20.9%	53,047	14.1%	-34.6%
提供安裝服務	32,006	8.2%	4,459	1.2%	-86.1%
合計	389,183	100%	376,251	100%	

於截至二零零五年十二月三十一日止十二個月的營業額變動乃主要由於已安裝本公司的節水灌溉產品的耕地面積有所擴充及所提供的安裝服務減少的整體影響所致。截至二零零五年止十二個月，滴灌膜的銷量增加約17.5%，增加約人民幣29,104,000元，而PVC/PE管的銷量則增加約12.3%，增加約人民幣13,569,000元。同時，滴灌膜及PVC管於截至二零零四年十二月三十一日止十二個月的售價分別由約每噸人民幣12.54元及每噸人民幣6.28元增加至截至二零零五年八月三十一日止十二個月的約每噸人民幣15.73元及每噸人民幣7.45元。本集團產品的銷量及售價均有所增加，主要由於中國對節水灌溉系統的需求有所增長所致。

管理層討論及分析

相反，所提供的安裝服務由約人民幣32,006,000元減少至約人民幣4,459,000元，主要因本集團部分客戶自行安裝節水灌溉系統，導致本集團來自提供安裝服務的收入減少。因此，所提供安裝服務的營業額於回顧年度減少約86.1%。

銷售成本

截至二零零五年十二月三十一日止年度，本集團的銷售成本約人民幣280,373,000元，較上一年度約人民幣308,947,000元減少約9.2%。截至二零零五年十二月三十一日止年度，包括直接物料的銷售成本約人民幣222,025,000元、直接勞工約人民幣9,949,000元及生產直接成本約人民幣48,399,000元，分別佔於回顧年度內總銷售成本約79.2%、3.5%及17.3%。截至二零零四年十二月三十一日止年度，包括直接物料的銷售成本約人民幣226,298,000元、直接勞工約人民幣12,247,000元及生產直接成本約人民幣70,402,000元，分別佔於回顧年度內總銷售成本約73.2%、4%及22.8%。

毛利

本集團於截至二零零五年十二月三十一日止年度實現毛利約人民幣95,878,000元，較上一年度上升約19.5%。本集團的毛利率亦由截至二零零四年十二月三十一止年度的20.6%，增加至截至二零零五年十二月三十一日止年度的25.5%。毛利率上升主要由於滴灌膜回收率增加，降低了原料的配方成本。

其他經營收入

其他經營收入主要包括利息收入。此項收入由截至二零零四年十二月三十一日止年度的人民幣1,769,000元，減少至截至二零零五年十二月三十一日止年度的人民幣336,000元。

分銷成本

截至二零零五年十二月三十一日止年度的分銷成本增加約30.6%至人民幣18,512,000元。此數額佔截至二零零五年十二月三十一日止年度的總營業額約4.9%，與去年同期佔總營業額約3.6%有所增長。分銷成本主要包括運輸費、銷售服務開支、薪金、銷售人員佣金、折舊費、出差費及業務招待費等。

管理層討論及分析

行政開支

截至二零零五年十二月三十一日止年度的行政開支降低約8%至約人民幣11,197,000元。此數額佔截至二零零五年十二月三十一日止年度總營業額約3.0%，與去年同期佔總營業額約3.1%相若。截至二零零五年十二月三十一日止年度，工資費用減少19.6%約至人民幣3,353,000元，勞動保險費增加約15.6%至人民幣2,725,000元，而業務招待費增加約32.8%至約人民幣393,000元，及壞賬撥備減少約46.4%至約人民幣1,343,000元。

經營溢利

基於上文所述因素，本集團截至二零零五年十二月三十一日止年度的經營溢利約為人民幣66,200,000元，較去年同期約人民幣55,569,000元增加約19.1%。本集團的經營毛利率（經營溢利佔本集團營業額的百分比），於截至二零零四年及二零零五年十二月三十一日止年度分別約為14.3%及17.6%。

融資成本

截至二零零五年十二月三十一日止年度的融資成本約為人民幣3,566,000元，較去年同期增長1.2%。

年內溢利

基於上文所述因素，本集團的淨利潤由截至二零零四年十二月三十一日止年度約人民幣42,432,000元，上升約24.1%至截至二零零五年十二月三十一日止年度約人民幣52,658,000元。本集團截至二零零四年及二零零五年十二月三十一日止年度的淨利潤率分別約為10.9%及14%。

流動資金、財政資源及資本結構

流動性比率

截至二零零五年十二月三十一日止十二個月的流動比率及速動比率分別約為2.6及1.3，較截至二零零四年十二月三十一日止年度增加0.5及0.2。主要由於截至二零零五年十二月三十一日止年度的貿易及其他應付賬款減少約48.5%，及於回顧年度銀行結餘及現金增加57.2%，存貨增加7.1%所致。

管理層討論及分析

財政資源

本集團目前主要以內部產生資金、來自首次公開招股的所得款項淨額及手頭現金為其業務撥付資金。董事認為，長期而言，本集團將從業務營運產生其流動資金，並將在必要時考慮利用額外股本融資或銀行貸款。

資本開支

截至二零零五年十二月三十一日止年度，本集團有關收購物業、廠房及設備的資本開支約為人民幣5,565,000元，與本集團於有關期間的拓展計劃一致。此外，董事擬主要透過首次公開招股的所得款項淨額及本集團內部資源，為本集團的未來業務發展及資本開支提供資金，尤其是約人民幣220,000,000元擬用於擴充本集團的製造實力及產量。

資本結構

截至二零零五年十二月三十一日止年度，本集團的資本負債比率（即總債務扣除在日常業務過程中的應付款項後再除以總資產）約為22.7%，而負債淨額與股本總額於期間的比例，則約為17.6%。債務淨額指包括債務總額扣除在日常業務過程中的應付款項以及現金及現金等值項目。

董事確認本集團主要以來自經營業務及銀行信貸所賺取的現金而為其業務提供資金，且本集團於截至二零零五年十二月三十一日止年度並未面對任何流動資金問題。

資金及財務政策

董事確認，本集團的資金及財務政策乃主要根據其現金流量預測及預算系統來監控資金的來源及應用。

本集團訂立資金及財務政策的目標在於防止對資金作出不合理的動用、加強營運資金在動用上的有效程度、確保本集團的負債在有關到期日時得以準時償還，以及確保營運資金得以流通，從而優化本集團的現金淨額流量狀況。

管理層討論及分析

債務

借貸

本集團之借款為人民幣80,000,000元，須於一年內償還。

於二零零五年十二月三十一日，本集團的應付股息約為人民幣5,526,000元，而未償還銀行貸款約為人民幣80,000,000元，此等款項將於一年內到期，並以介乎6.14厘至7.25厘不等的固定年息率計息。於二零零六年三月十日舉行董事會會議前，本集團的全部應付但尚未支付股息均已償付。

於二零零五年十二月三十一日的未償還銀行貸款人民幣80,000,000元中，新疆天業股份有限公司（「天業公司」）為取得一筆人民幣2,000,000元的貸款（按年率6.70厘計息）向銀行提供擔保。該貸款已由本集團於二零零六年一月四日悉數償還，而天業公司作出的擔保經已解除。

此外，於二零零五年十二月三十一日，本集團的銀行借貸人民幣25,000,000元（按年率6.14厘計息）由賬面淨值合共約人民幣79,055,000元的本集團廠房及機器作擔保，而本公司已就本公司的附屬公司新疆阿拉爾天農節水灌溉有限責任公司獲取本金額達人民幣4,000,000元的貸款而向有關銀行提供擔保。有關貸款按年率7.25厘計息。

根據於二零零五年九月九日訂立的貸款協議，獨立第三者新疆生產建設兵團農業建設第八師133團（「第八師133團」）就本公司獲授的貸款人民幣9,000,000元而向有關銀行提供擔保。上述借貸將於二零零六年九月六日到期，並按年率6.70厘計息。本集團並無就上述貸款向第八師133團提供任何反擔保。第八師133團是由新疆生產建設兵團農業建設第八師施行行政監管的團。

根據日期為二零零五年十一月十六日的貸款協議，獨立第三者新疆康地農業科技發展有限責任公司向有關銀行提供擔保，使本集團獲貸款人民幣20,000,000元。上述借貸將於二零零六年十一月十八日到期，並按年率6.7厘計息。本集團並無就上述貸款向新疆康地農業科技發展有限責任公司提供任何反擔保。

管理層討論及分析

根據日期為二零零五年十二月十二日的貸款協議，獨立第三者石河子西古城農場就本公司獲授的貸款人民幣20,000,000元而向有關銀行提供擔保。上述借貸將於二零零六年十二月十一日到期，並按年率6.14厘計息。經董事確認，本公司並無就上述貸款向石河子西古城農場提供任何反擔保。

獨立第三者擔保的所有銀行借貸均作為本集團之一般營運資金。就本集團所獲貸款分別為數人民幣9,000,000元、人民幣20,000,000元及人民幣20,000,000元而作出受益人為有關銀行的擔保的獨立第三者，已各自簽署不可撤回及無條件承諾書，承諾不會於有關擔保期限內撤回擔保。此外，於二零零六年一月三日，天業公司以書面承諾，倘第八師133團、新疆康地農業科技發展有限責任公司或石河子西古城農場任何一方撤回彼等提供予本公司銀行借貸的擔保，其將向有關銀行作出擔保。

承擔

於二零零五年十二月三十一日，本集團已訂約但未撥備的資本承擔為人民幣865,000元。

或然負債

於二零零五年十二月三十一日，本集團並無任何或然負債。

外匯風險

董事確認，本集團現時的業務在中國進行，而本集團所有有關業務所收取及支付的款項以人民幣計值。就此而言，在經營現金流量方面並無重大貨幣錯配，而本集團在業務上並未承擔任何重大外匯風險。

員工及酬金政策

董事相信，僱員的素質是維持本集團業務增長及提高盈利能力的最重要因素。本集團之薪酬計劃乃經參考個別員工之表現、工作經驗及市場之現行薪酬水平而定。於二零零五年十二月三十一日，本集團合共僱用756名員工，而於本年度支付予僱員的總酬金為人民幣26,031,000元。此外，應付本公司董事或監事之酬金乃根據本公司有關董事及監事之職務及責任以及參考該職位之酬金市價而釐定。

管理層討論及分析

退休福利計劃及其他福利

本集團向其員工所提供的僱員福利包括老年保險計劃、醫療保險計劃、失業保險計劃、工傷保險計劃及分娩保險計劃(全部歸入社會保險計劃)，就此，本公司須向此等計劃每月作出供款，而每月供款額乃按30.6%基準計算。除上述按月供款外，本公司並無責任支付僱員退休及其他退休後福利。本公司於二零零五年十二月三十一日就此等社會保險計劃產生的開支約為人民幣2,262,000元。應計福利均已歸屬僱員。

本公司遵守香港法例第485章強制性公積金計劃條例，為其香港員工提供一項公積金計劃。各僱員及本公司負責向基金作出相當於僱員每月薪金5%的供款(每名僱員最多1,000港元)。應計福利均已歸屬僱員。本公司於二零零五年十二月三十一日就公積金產生的開支約為6,000港元。

住房公積金計劃

根據《國務院關於深化城鎮住房制度改革的決定》、《國務院關於進一步深化城鎮住房制度改革加快住房建設的通知》以及《住房公積金管理條例》的相關規定，所有行政及業務單位及其員工須作出供款作為住房公積金，以設立住房退休金計劃。各員工及其所屬單位作出的供款均歸屬員工所有。員工及其單位作出的住房公積金供款百分比，不得少於有關員工於前一財政年度的平均每月薪金的5%。有關供款可能與條件較佳的城市所作出的供款有所不同。住房公積金計劃屬強制性。本公司中國法律顧問認為本集團及其僱員於住房公積金的供款比例符合上述法例及規例要求。本公司於二零零五年十二月三十一日就住房公積金產生的開支約為人民幣25,462,300元。

重大收購或出售附屬公司及聯營公司

截至二零零五年十二月三十一日止年度，本集團概無重大收購或出售附屬公司及聯營公司。

管理層討論及分析

重大投資

截至二零零五年十二月三十一日止年度，本集團概無重大投資。

展望

本集團致力成為中國及全球主要的節水灌溉系統的一站式方案供貨商。由於中國灌溉水及適合耕作的農田不足問題越趨嚴重，故必需改善中國現有的耕作方法。鑑於中國有對可提高生產量及減少農田灌溉水使用量的節水灌溉系統的龐大潛在需求，本公司將會按二零零六年二月二十一日刊發招股章程所述運用所得款項淨額發展業務。除應用首次公開招股籌得之所得款項淨額外，本公司於來年並無於資本資產作出重大投資之未來計劃。

於二零零五年十二月三十一日中共中央及國務院發布的《中共中央國務院關於推進社會主義新農村建設的若干意見》進一步指出「加快發展節水灌溉，繼續把大型灌區續建配套和節水改造作為農業固定資產投資的重點。大力推廣節水技術。實行中央和地方共同負責，逐步擴大中央和省級小型農田水利補助專項資金規模。」因此本集團預期二零零六年農業節水灌溉器材市場將繼續保持高速增長。為此本集團將充分利用本公司各項優勢，以科技創新為先導，緊緊抓住市場機遇，開拓進取，提升本集團盈利，為股東創造良好的回報。

聯交所已頒布創業板上市規則附錄15所載之企業管治常規守則(「守則」)，並已於二零零五年一月一日或之後開始之會計期間生效。

然而，由於本公司H股於回顧年度內並未在創業板上市，董事認為，本公司於截至二零零五年十二月三十一止年度無需遵守守則之規定。本公司將於二零零六年財政年度遵守守則之規定。

審核委員會

本公司已於二零零六年二月七日根據創業板上市規則成立審核委員會(「審核委員會」)，並以書面列明其職權範圍。審核委員會的職責包括審閱本公司的年報及賬項、中期報告和季度報告，及向董事會提供建議及意見。因此，審核委員會成員將與董事會、高級管理層及其合資格會計師、本公司的核數師聯繫。審核委員會亦將考慮任何會或可能需用於反映該等報告及賬項的重大或一般項目，並考慮任何由本公司的合資格會計師、合規主任或核數師提出的事項。審核委員會亦負責檢討本公司的財務匯報制度及本公司的內部監控程序。

審核委員會由三位獨立非執行董事(何林望、夏軍民及顧烈峰)組成。何林望為審核委員會的主席。審核委員會已審閱本集團截至二零零五年十二月三十一日止年度之經審核財務業績。

合規委員會

為確保本集團在上市後遵守所有相關法律和條例及創業板上市規則(「有關法規」)，本公司已設立一合規委員會(「合規委員會」)，成員包括：(i)本公司監察主任師祥參；(ii)獨立非執行董事何林望、顧烈峰及夏軍民；及(iii)本公司公司秘書白偉強。合規委員會的職責包括：(i)監督本公司有效實施各項本公司治理措施；及(ii)檢討本公司實行的披露政策有否遵守創業板上市規則及其他監管機關的規定，並就此向董事會提出意見及建議。此外，本公司及新鴻基國際有限公司(「新鴻基」)(即按照創業板上市規則第6A.19條所委任的合規顧問)將於由本公司與新鴻基在二零零六年二月二十日訂立的合規顧問協議的有效期內舉行例會。

企業管治

薪酬委員會

本集團亦已於二零零六年二月七日根據創業板上市規則附錄15成立薪酬委員會（「薪酬委員會」），並以書面列明其職權範圍，成員包括執行董事師祥參，及三名獨立非執行董事何林望、夏軍民及顧烈峰。師祥參為本公司薪酬委員會的主席。薪酬委員會的主要職責為制訂本集團所有董事及高級管理層的薪酬待遇政策並向董事會作出建議。

董事會報告

董事謹此呈列截至二零零五年十二月三十一日止年度報告及本集團的經審核財務報表。

於聯交所創業板上市

本公司H股（「H股」）於二零零六年二月二十八日（「上市日期」）起在創業板上市。

主要業務

本公司乃一家投資控股公司，從事設計、製造及銷售滴灌膜、PVC/PE管及用於節水灌溉系統的滴灌配件，且本集團亦從事向客戶提供節水灌溉系統的安裝服務。有關本公司附屬公司的主要業務詳情載於財務報表附註22。

業績及股息

本集團截至二零零五年十二月三十一日止年度的業績載於本報告第34頁的綜合收益賬及財務報表附註。

董事建議向於二零零六年四月二十八日名列本公司股東（「股東」）名冊的股東宣派末期股息每股本公司股份（「股份」）人民幣0.0707元（假設超額配股權獲全數行使，則為每股股份人民幣0.0671元）。

物業、廠房及設備

於二零零五年，本集團耗資約人民幣4,822,000元購置新物業、廠房及設備。於二零零五年，本集團的物業、廠房及設備變動的詳情載於財務報表附註12。

股本

本公司已發行股本的詳情載於財務報表附註23。

董事會報告

可供分派儲備

於本公司H股上市後，本公司的可供分派予股東儲備為中華人民共和國（「中國」）法定財務報表及根據香港財務報告準則編製的財務報表所示的累計溢利之較低者。於二零零五年十二月三十一日，本公司的可供分派儲備為按香港財務報告準則編製的累計溢利人民幣43,607,000元（二零零四年十二月三十一日：按中國規例編製的累計溢利為人民幣37,776,000元）。

主要客戶及供貨商

截至二零零五年十二月三十一日止年度，本集團的五大客戶銷售額佔本集團總營業額少於30%。截至二零零五年十二月三十一日止年度，本集團的最大供貨商及五大供貨商的採購量分別佔本集團的總採購量約24.8%及66.5%。

概無董事、本公司監事（「監事」）及其聯繫人或任何股東（據董事所知悉擁有超過5%本公司股份）於本集團五大客戶或供貨商中擁有權益。

董事及監事

年內及截至本報告刊發日期止，本公司的董事及監事如下：

執行董事：

郭慶人先生（主席）
師祥參先生
黃耀新先生
李雙全先生

獨立非執行董事：

何林望先生（於二零零五年四月十五日獲委任）
夏軍民先生（於二零零五年四月十五日獲委任）
顧烈峰先生（於二零零五年四月十五日獲委任）

監事：

夏月星先生 (於二零零三年十二月五日獲委任)
黃俊林先生 (於二零零五年四月十五日獲委任)
何杰先生 (於二零零五年四月十五日獲委任)

根據本公司的公司章程第10.02條，黃耀新先生、李雙全先生及夏軍民先生須於下屆股東周年大會上告退，並合資格膺選連任。

董事、監事及高級管理層履歷詳情

執行董事

郭慶人先生，63歲，本集團主席兼創始人。郭先生於一九六四年獲新疆工學院頒發學士學位，主修金屬與非金屬地質採礦及勘探。彼於一九九三年獲中華人民共和國農業部發出的高級經濟師資格證書。自一九九六年以來，彼一直擔任新疆天業(集團)有限公司(「天業控股」)(根據證券及期貨條例(「證券及期貨條例」)被視為將會擁有超過5%股份(香港法例第571章，且根據證券及期貨條例第XV部第2及3分節條文須向本公司披露))董事，而自一九九七年以來，彼一直擔任天業公司主席兼董事，並被視為擁有超過5%股份，且根據證券及期貨條例第XV部第2及3分節條文須向本公司披露。彼自一九九九年加入本集團並擔任董事。於一九九九年，由彼負責的一次性可回收塑料滴灌帶產品開發與應用項目榮獲農八師石河子市科學技術進步一等獎。於二零零零年以郭先生為主而開發的節水灌溉用管項目獲自治區技術創新獎。郭先生於一九九九年加盟本集團，負責監督本集團所有策略規劃及本集團營運的整體管理。彼亦負責本集團新產品的設計及開發。

師祥參先生，61歲，執行董事。師先生於一九八九年畢業於北京經濟函授大學，主修經濟管理。彼於一九九一年獲中華人民共和國農業部發出高級會計師資格證書。彼曾獲天業控股聘用為總會計師。彼於二零零零年起加入本公司並擔任董事，負責本集團的財務管理及資本經營。

董事會報告

黃耀新先生，44歲，執行董事兼本公司總經理。黃先生於一九九九年在大連理工大學人文學院研究院畢業，主修管理科學與工程。彼於一九九八年獲中華人民共和國農業部發出高級工程師資格證書。彼由二零零零年起加入本集團並獲委任為董事兼本公司總經理，和負責本集團日常經營管理工作。

李雙全先生，41歲，執行董事兼本公司副總經理。李先生於一九八八年畢業於南京玻璃纖維研究設計院職工大學，主修矽酸鹽工藝。彼於二零零一年獲中華人民共和國農業部發出高級工程師資格證書。彼於一九九八年榮獲「農八師第六批拔尖人才」稱號。彼亦於二零零三年榮獲「農八師第十批拔尖人才」稱號。彼現任天業公司董事，於二零零四年獲授中國國務院專家特殊津貼。彼自一九九九年加入本集團，二零零二年起一直擔任董事，並自二零零三年起擔任本公司副總經理。李先生負責本集團的技術及研發管理工作。

獨立非執行董事

何林望先生，64歲，獨立非執行董事。何先生獲中華人民共和國農業部發出高級工程師資格證書。彼曾任石河子市水利局總工程師，新疆農業工程學會理事。彼自二零零五年四月起加入本集團並擔任獨立非執行董事。

夏軍民先生，35歲，獨立非執行董事。夏先生於一九九五年畢業於新疆財經學院，主修會計。彼於一九九八年獲中共中央黨校本科學歷，主修政治及法律。彼獲得中國註冊會計師及註冊資產評估師等資格。彼現任新疆方夏資產評估事務所(有限公司)副所長及新疆方夏有限責任會計師事務所所長兼主任會計師。彼自二零零五年四月起加入本集團並擔任獨立非執行董事。

顧烈峰先生，66歲，獨立非執行董事。顧先生於一九六五年畢業於清華大學水利工程系，本科學歷。彼於一九九一年獲中華人民共和國農業部發出高級工程師資格證書。彼自二零零五年四月起加入本集團並擔任獨立非執行董事。

監事

夏月星先生，46歲，監事。夏先生於一九八八年畢業於新疆工學院，主修機械製造長度計量。彼於二零零三年經兵團工交工程系列高級專業技術職務評審委員會評定為高級工程師資格。彼自二零零二年一月加入本集團並自二零零三年十二月起擔任監事。

何杰先生，60歲，監事。何先生於一九六八年畢業於天津輕工學院，主修塑料成型加工。彼於一九九二年經新疆維吾爾自治區專業技術人員職稱辦公室評定為高級工程師資格。彼自二零零五年四月起加入本集團並擔任監事。

黃俊林先生，66歲，監事。黃先生於一九九零年畢業於新疆大學，主修政治。彼為高級政工師，並獲石河子拔尖人才稱號。彼自二零零五年四月起加入本集團並擔任監事。

合資格會計師兼公司秘書

白偉強先生，42歲，財務總監、公司秘書、合資格會計師兼本公司授權代表之一。彼負責本集團的財務申報程序及內部監控以及本公司的秘書事宜。白先生為香港會計師公會會員。白先生亦曾為多間在香港的國際會計師事務所及一間銀行工作。彼於專業會計服務、融資及管理範疇積逾16年經驗。彼於二零零五年七月加入本集團。

監察主任

師祥參先生，執行董事，負責出任本集團的監察主任，包括建議及協助董事會推行實施程序，以確保本集團遵守適用於本集團的創業板上市規則及其他相關法律及規則。

高級管理層

朱嘉冀先生，42歲，畢業於新疆石河子地區農業機械化學校。彼於二零零二年獲中華人民共和國農業部發出工程師資格證書。彼自一九九九年十二月加入本集團並擔任本公司銷售副總經理。

董事會報告

王新忠先生，38歲，於二零零五年畢業於烏魯木齊職業大學，主修經濟管理。彼自二零零一年起加入本集團並於二零零三年起擔任本公司副總經理。

倪美蘭女士，46歲，於一九九五年畢業於烏魯木齊職業大學，主修經濟管理。倪女士於二零零零年獲中華人民共和國農業部發出助理經濟師資格證書。彼自二零零一年加入本集團並於二零零三年起擔任本公司副總經理。

鄭曉明女士，47歲，於二零零一年畢業於首都經濟貿易大學。彼獲中華人民共和國農業部頒發的高級會計師資格證書。彼自二零零一年起加入本集團並擔任本公司財務總監，於二零零六年一月起擔任本公司財務部經理（副總經理級）。

熊新義先生，34歲，畢業於新疆財經學院（主修經濟管理），並已通過新疆大學的法律考試。熊先生獲中國人事部頒發的工業經濟師資格證書。彼自二零零三年一月加入本集團並自二零零五年起擔任董事會秘書。

董事及監事的服務合約

黃耀新先生、李雙全先生及夏軍民先生均與本公司訂立了服務合約，由二零零六年二月七日起初步為期36個月。此等合約只可於此等合約所載若干情況發生後或於此等合約期滿後由本公司終止。

除上文所披露者外，概無於應屆股東週年大會擬重選的董事與本公司訂立本公司於一年內毋須賠償（除法定賠償外）而可予終止的服務合約。

董事會確認，本公司已接獲各獨立非執行董事根據創業板上市規則第5.09條就其獨立性而發出的年度確認書。本公司認為彼等乃屬創業板上市規則第5.09條下的獨立人士。

董事、監事及最高行政人員於股份、相關股份及債券中的權益

於二零零五年十二月三十一日，本公司董事、監事（猶如根據證券及期貨條例適用於董事的規定亦適用於監事）、最高行政人員（包括彼等各自的聯繫人）於本公司及其相聯法團（定義見證券及期貨條例第XV部）的股份、相關股份或債券中擁有須根據證券及期貨條例第XV部第7及第8分部須予知會本公司及聯交所的權益及

董事會報告

淡倉，或須記錄在根據證券及期貨條例第352條存置的本公司登記冊上，或根據創業板上市規則第5.46條須知會本公司及聯交所的權益及淡倉如下：

董事／ 監事姓名	公司／相聯 法團名稱	身份	證券數目及 類別(附註1)	持股量概約 百分比
郭慶人(董事)	天業公司	實益擁有人	18,000股內資股(L)	0.0079%
師祥參(董事)	天業公司	實益擁有人	14,400股內資股(L)	0.0063%
黃俊林(監事)	天業公司	實益擁有人	6,300股內資股(L)	0.0028%

附註：

1. 「L」指董事及監事於該等證券中的好倉。

除上文所披露者外，於二零零五年十二月三十一日，本公司概無任何董事、監事及最高行政人員或彼等各自的聯繫人於本公司及其任何相聯法團(定義見證券及期貨條例第XV部)的股份、相關股份及債券中擁有須記錄在根據證券及期貨條例第352條存置的登記冊上，或根據創業板上市規則第5.46條須知會本公司及聯交所的權益或淡倉。

董事、監事及最高行政人員收購股份或債券的權利

據本公司董事、監事及最高行政人員所知，於二零零五年十二月三十一日，本公司董事、監事及最高行政人員或其各自的配偶或未滿十八歲子女概無擁有任何權利或獲授予或行使任何權利以認購本公司股份(或認股權證或債券(如適用))或認購H股。

董事及監事於重大合約的權益

除財務報表附註29所述「關連及有關連人士披露」一段所披露者外，於年結日或年內任何時間，董事或監事並無直接或間接在本公司或其附屬公司訂立對本集團業務而言屬重大的合約中擁有重大權益。

董事會報告

主要股東及其他人士於本公司股份及相關股份的權益及淡倉

(A) 主要股東

於二零零五年十二月三十一日，下列人士或實體（本公司董事、監事或最高行政人員除外）於本公司股份或相關股份中擁有須記錄在本公司根據證券及期貨條例第336條將予存置的登記冊上的權益或淡倉：

姓名／名稱	權益 性質類別	身份	本公司已發行 股份數目（附註1）	佔本公司 已發行 股本總額 概約百分比
天業公司	公司	實益擁有人	本公司202,164,995股 內資股(L)	63.75%
天業控股（附註2）	公司	受控法團權益	本公司202,164,995股 內資股(L)	63.75%
深圳市利泰來投資 發展有限公司 （「利泰來」）	公司	實益擁有人	本公司93,994,831股 內資股(L)	29.64%
楊明貴（附註3）	個人	受控法團權益	本公司93,994,831股 內資股(L)	29.64%

附註：

1. 「L」指個人／實體於本公司股份中的好倉。
2. 根據證券及期貨條例，由於天業控股擁有天業公司註冊資本中約57.14%權益，因此，天業控股被視為擁有天業公司所持有本公司同一批202,164,995股內資股的權益。
3. 根據證券及期貨條例，由於楊明貴擁有利泰來註冊資本中的58%權益，因此，彼被視為擁有利泰來所持有本公司同一批93,994,831股內資股的權益。

(B) 根據證券及期貨條例第XV部第2及第3分部其他人士須予披露的權益

於二零零五年十二月三十一日，除上文(A)分節所披露的人士或實體外，概無任何人士(本公司董事、監事或最高行政人員除外)於本公司股份及相關股份中擁有須記錄在本公司根據證券及期貨條例第336條將予存置的登記冊上的權益或淡倉。

除上文所披露者外，於二零零五年十二月三十一日，據董事所知，概無任何人士(本公司董事、監事或最高行政人員除外)於本公司股份或相關股份中擁有須記錄在於二零零五年十二月三十一日本公司根據證券及期貨條例第336條須予存置的登記冊上的權益或淡倉。

關連及有關連人士交易

根據創業板上市規則第20.38條，董事會已委聘本公司核數師就本集團的持續關連交易進行若干協定程序。核數師已向董事會報告該等程序的結果資料。獨立非執行董事已審閱持續關連交易及核數師報告，並確認有關交易乃於本公司一般業務過程中按一般商業條款或不遜於獨立第三方所獲得或提供的條款訂立，而規管該等交易的協議的條款為公平合理，且符合本公司股東的整體利益。

年內進行的持續關連交易的詳情載於財務報表附註29。

除上述者外，本集團亦已於二零零六年二月七日訂立下列關連交易協議：

- 與本公司主要股東天業控股訂立之採購協議，據此本集團同意於二零零六年一月一日起至二零零八年十二月三十一日止期間向天業控股及／或其附屬公司(不包括天業公司及／或其附屬公司及／或其受控法團)不時採購零件及已使用材料(包括但不限於成型輪及已使用滴灌膜)，而零件及已使用材料的價格將不時由有關各方經參照於有關時間的通用市價而協定；

董事會報告

- 與本公司主要股東天業公司訂立之總採購協議，據此，本集團同意於二零零六年一月一日起至二零零八年十二月三十一日止期間向天業公司及／或其附屬公司及／或其受控法團不時採購原材料（包括但不限於 PVC 樹脂、熱縮膜、內襯膜及穩定劑），而原材料的價格將不時由有關各方經參照於有關時間的通用市價而協定；
- 與本公司主要股東天業控股訂立之銷售協議，據此，天業控股及／或其附屬公司（不包括天業公司及／或其附屬公司及／或其受控法團）同意於二零零六年一月一日起至二零零八年十二月三十一日止期間不時採購本集團製造的產品（包括但不限於滴灌膜、PVC/PE 管及滴灌配件），而該等由本集團製造的產品的價格將不時由有關各方經參照於有關時間的通用市價而協定；
- 與本公司主要股東天業公司訂立之總銷售協議，據此，天業公司及／或其附屬公司及／或其受控法團同意於二零零六年一月一日起至二零零八年十二月三十一日止期間不時採購本集團製造的產品（包括但不限於滴灌膜、PVC/PE 管及滴灌配件），而該等由本集團製造的產品的價格將不時由有關各方經參照於有關時間的通用市價而協定；
- 與本公司主要股東天業公司就新疆石河子經濟技術開發區北三東路36號第三層的辦公室處所及新疆石河子經濟技術開發區北三東路36號和新疆石河子經濟技術開發區北一路94-22號的廠房處所而訂立之租約，租期由二零零五年七月一日起至二零零八年六月三十一日止，年租為人民幣1,455,820元（包括物業管理費）；
- 與本公司主要股東天業公司就新疆石河子經濟技術開發區北東三路36號第一層的辦公室處所而訂立之租約，租期由二零零五年七月一日起至二零零八年六月三十一日止，年租為人民幣3,500元（包括物業管理費）；

- 與本公司主要股東天業公司就新疆石河子北一路工三小區94-2辦公樓而訂立之租約，租期由二零零五年七月一日起至二零零八年六月三十一日止，年租為人民幣4,320元（包括物業管理費）。

上述關連交易協議及其建議年度上限已於本公司在二零零六年二月七日舉行股東大會上以普通決議案批准。該等交易已於二零零六年開始，其詳情已於日期為二零零六年二月二十一日之招股章程披露。

就財務報表附註29所列各項有關連人士交易（均為關連交易），及上述各項關連交易協議項下之交易而言，本公司已遵守創業板上市規則第20章項下之有關規定。

附註：本報告上述「關連及有關連人士交易」一段所指之天業公司「受控法團」乃指該等由天業公司擁有30%或以上權益但少於其股本權益50%之法團。

董事會常規及程序

董事認為，本公司自上市以來一直遵守創業板上市規則第5.34至5.45條的董事會常規及程序的規定。

董事進行證券交易的標準守則

本公司已採納創業板上市規則第5.48至第5.67條（如適用）所載的規則作為董事買賣本公司證券的守則（「守則」）。所有董事已遵守守則所規定的標準。

董事及監事於競爭業務中的權益

截至二零零五年十二月三十一日止年度，董事並不知悉本公司董事、監事、管理層股東及彼等各自的聯繫人（定義見創業板上市規則）從事的業務或擁有的權益與本集團的業務直接或間接構成或可能構成競爭，以及上述人士與本集團存在或可能存在任何其他利益衝突。

董事會報告

優先購買權

本公司的公司章程或中國的法律並無訂明規定本公司須按比例基準向現有股東提呈發售新股份的優先購買權條文。

合規顧問的權益

誠如本公司合規顧問新鴻基告知，根據創業板上市規則第6.36及第18.45條，於二零零五年十二月三十一日，新鴻基或其董事或僱員或聯繫人士概無擁有本公司股本任何權益。

根據新鴻基與本公司於二零零六年二月二十日訂立的協議，新鴻基就出任本公司合規顧問已經並將會收取費用。

結算日後事項

結算日後發生的重大事項詳情載於財務報表附註33。

購買、出售或贖回證券

自本公司上市以來，截至二零零五年十二月三十一日止年度及截至二零零六年二月二十八日止期間至本報告刊發日期，本公司或其附屬公司概無購買、出售或贖回本公司任何上市證券。

董事會報告

核數師

財務報表已由德勤•關黃陳方會計師行審核，該行已退任並合資格獲重新委任。

承董事會命

主席

郭慶人

香港，二零零六年三月十日

監事會報告書

各位股東：

於截至二零零五年十二月三十一日止年度，新疆天業節水灌溉股份有限公司（「本公司」）遵照《中華人民共和國公司法》、香港有關法律、法規及公司章程的規定，認真履行職權，維護股東權益，維護本公司利益，遵守誠信原則，恪盡職守，合理謹慎、勤勉主動地開展工作。

本公司自其於二零零六年二月二十八日在香港聯合交易所有限公司上市以來並無使用來自首次公開招股的所得款項淨額。

本監事會認真審閱並同意董事會擬提呈本公司經德勤•關黃陳方會計師行審核的財務報告真實而充份反映本公司之經營業績及資產狀況。本監事會亦審閱本公司董事（「董事」）會報告書以及股息派發方案，認為上述報告及建議符合有關規定及本公司公司章程之規定。我們已出席董事會（「董事會」）會議。我們認為本公司董事會成員、總經理及本公司其他高級管理人員，嚴格遵守誠信原則，工作克勤盡職，真誠地以本公司最大利益為出發點行使職權。至今未發現董事、總經理及本公司高級管理人員濫用職權、損害本公司利益及侵犯本公司和本公司員工權益之行為，亦未違反法例、規則或本公司公司章程。

本監事會對本公司各項工作和取得的成本效益表示認可，對本公司未來的發展前景充滿信心。

代表監事會
監事會主席
夏月星

中國，新疆
二零零六年三月十日

Deloitte.

德勤

敬啟者：

本核數師已審核新疆天業節水灌溉股份有限公司（「貴公司」）及其附屬公司（統稱「貴集團」）載於第34至第66頁的綜合財務報表，該財務報表乃根據香港公認會計原則編製而成。

董事及核數師各自的責任

編製真實兼公平的綜合財務報表乃 貴公司董事的責任。在編製該等真實兼公平的綜合財務報表時，董事必須選用適當的會計政策，並且貫徹應用該等會計政策。

本核數師的責任是根據吾等的經協議委聘條款按吾等的審核對該等綜合財務報表作出獨立意見，並僅向閣下報告，不得作其他用途。本核數師概不就本報告的內容負上任何責任或對任何其他人士承擔責任。

意見基礎

本核數師已按照香港會計師公會所頒布的審核準則進行審核工作。審核範圍包括以抽查方式查核與綜合財務報表所載數額及披露事項有關的憑證，亦包括評估董事於編製綜合財務報表時所作的重大估計和判斷，以及所採用的會計政策是否適合 貴集團的具體情況及有否貫徹應用並足夠披露該等會計政策。

核數師報告

本核數師在策劃和進行審核工作時，均以取得所有本核數師認為必需的資料及解釋為目標，以便獲得充分憑證，就該等綜合財務報表是否並無重大錯誤陳述作出合理的保證。在達致意見時，本核數師亦已評估該等綜合財務報表所呈列的資料在整體上是否足夠。本核數師相信吾等的審核工作已為下列意見提供合理的基礎。

意見

本核數師認為，該等綜合財務報表真實兼公平地反映 貴集團於二零零五年十二月三十一日的財務狀況，以及 貴集團截至該日期止年度的溢利及現金流量，並根據香港公司條例的披露規定妥為編製。

此致

新疆天業節水灌溉股份有限公司
(於中華人民共和國註冊成立的有限公司)
列位股東 台照

德勤•關黃陳方會計師行
執業會計師

香港，二零零六年三月十日

綜合收益賬

截至二零零五年十二月三十一日止年度

	附註	二零零五年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元
營業額	4	376,251	389,183
銷售成本		(280,373)	(308,947)
毛利		95,878	80,236
其他經營收入		336	1,769
分銷成本		(18,512)	(14,170)
行政開支		(11,197)	(12,173)
其他經營開支		(305)	(93)
經營溢利	6	66,200	55,569
融資成本	7	(3,566)	(3,523)
除稅前溢利		62,634	52,046
稅項	9	(7,595)	(7,951)
年內溢利		55,039	44,095
下列人士應佔溢利(虧損)：			
本公司股權持有人		52,658	42,432
少數股東權益		2,381	1,663
		55,039	44,095
股息	10	34,883	8,879
每股盈利			
— 基本	11	人民幣0.17元	人民幣0.13元

綜合資產負債表

於二零零五年十二月三十一日

		本集團	
		於十二月三十一日	
	附註	二零零五年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元
非流動資產			
物業、廠房及設備	12	159,331	176,888
預付租賃款項	13	755	34
商譽	14	98	98
		160,184	177,020
流動資產			
存貨	15	189,619	177,106
貿易及其他應收賬款	16	122,007	162,802
應收票據	16	16,000	150
應收天業控股集團款項	18	—	5,683
銀行結餘及現金	16	53,933	34,313
		381,559	380,054
流動負債			
貿易及其他應付賬款	19	59,346	115,330
應付天業控股集團款項	18	—	3,922
應付股息		5,526	—
應付稅項		4,946	3,376
短期銀行借貸	20	80,000	60,000
		149,818	182,628
流動資產淨值		231,741	197,426
資產總值減流動負債		391,925	374,446
非流動負債			
政府撥款	31	900	900
資產淨值		391,025	373,546

綜合資產負債表

於二零零五年十二月三十一日

		本集團	
		於十二月三十一日	
	附註	二零零五年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元
股本及儲備			
股本	23	317,122	317,122
儲備	24	61,886	44,111
本公司股權持有人應佔權益		379,008	361,233
少數股東權益		12,017	12,313
股權總額		391,025	373,546

第34至第66頁的財務報表已獲董事會於二零零六年三月十日通過及授權刊發，並由下列人士代表董事會簽署：

師祥參先生
董事

郭慶人先生
董事

綜合權益變動報表

截至二零零五年十二月三十一日止年度

	股本	法定公積金	法定公益金	累計溢利	本公司股權 持有人應佔	少數股東 權益	總計
	人民幣千元 (附註23)	人民幣千元 (附註24)	人民幣千元 (附註24)	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
於二零零四年一月一日	317,122	—	—	10,558	327,680	1,563	329,243
年內溢利及年內已確認總收入	—	—	—	42,432	42,432	1,663	44,095
已付股息	—	—	—	(8,879)	(8,879)	—	(8,879)
收購附屬公司	—	—	—	—	—	9,087	9,087
轉撥	—	1,080	540	(1,620)	—	—	—
於二零零四年十二月三十一日	317,122	1,080	540	42,491	361,233	12,313	373,546
年內溢利及年內已確認總收入	—	—	—	52,658	52,658	2,381	55,039
已向本公司股權持有人 宣派的股息	—	—	—	(34,883)	(34,883)	—	(34,883)
已付予一附屬公司一名 少數股東的股息	—	—	—	—	—	(2,677)	(2,677)
轉撥	—	4,423	2,212	(6,635)	—	—	—
於二零零五年十二月三十一日	317,122	5,503	2,752	53,631	379,008	12,017	391,025

綜合現金流量報表

截至二零零五年十二月三十一日止年度

	二零零五年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元
經營活動		
除稅前溢利	62,634	52,046
就下列項目作出調整：		
利息開支	3,566	3,523
利息收入	(313)	(1,325)
物業、廠房及設備的折舊	22,401	27,090
存貨撥備	94	1
貿易應收賬款撥備	1,343	2,506
營運資金變動前的經營現金流量	89,725	83,841
存貨增加	(12,607)	(39,441)
貿易及其他應收賬款減少(增加)	39,452	(45,587)
應收票據(增加)減少	(15,850)	850
貿易及其他應付賬款(減少)增加	(55,984)	15,765
業務所得的現金	44,736	15,428
已付稅項	(6,025)	(4,094)
已付利息	(3,566)	(3,523)
經營活動所得現金淨額	35,145	7,811
投資活動		
購買物業、廠房及設備	(5,565)	(44,659)
向天業控股集團墊款	5,683	(3,831)
收購附屬公司	—	(3,977)
已收利息	313	1,325
出售物業、廠房及設備的所得款項	—	4,723
投資活動所得(所用)現金淨額	431	(46,419)
融資活動		
償還銀行貸款	(60,000)	(93,000)
已付予本公司股權持有人股息	(29,357)	(8,879)
已付予一附屬公司一名少數股東的股息	(2,677)	—
向天業控股集團償還款項	(3,922)	(14,954)
新造銀行貸款	80,000	80,000
融資活動所用現金淨額	(15,956)	(36,833)
現金及現金等值項目增加(減少)淨額	19,620	(75,441)
於一月一日的現金及現金等值項目	34,313	109,754
於十二月三十一日的現金及現金等值項目		
銀行結餘及現金	53,933	34,313

財務報表附註

截至二零零五年十二月三十一日止年度

1. 一般事項

新疆天業節水灌溉股份有限公司(「本公司」, 前稱新疆石河子天業節水器具開發有限公司及新疆石河子市綠洲節水灌溉有限公司)於一九九九年十二月二十七日於中華人民共和國(「中國」)成立為一家有限責任公司。根據有關中國機關於二零零三年十二月十八日授予的批文, 本公司重組其股本並轉制成為一家股份有限公司(「轉制」)。於二零零六年二月二十八日, 本公司H股在香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)創業板(「創業板」)上市。

本公司的直屬控股公司為新疆天業股份有限公司(「天業公司」, 一家於中國成立、其股份在上海證券交易所上市的公司)。新疆天業(集團)有限公司(「天業控股」)(一家於中國成立的有限責任公司)為本公司的最終控股公司。

本公司及其附屬公司從事發展、製造、安裝及銷售灌溉系統及設備。其附屬公司的詳情載於附註22。

本公司及其附屬公司於下文統稱為「本集團」。新疆天業(集團)有限公司及其於本集團以外的附屬公司於下文統稱天業控股集團。

2. 重大會計政策

除金融工具乃初步按公平價值計量外, 綜合財務報表乃根據歷史成本法編製。該等財務報表已根據香港會計師公會頒佈的香港財務報告準則而編製。此外, 綜合財務報表包括聯交所創業板證券上市規則及香港公司條例規定的適用披露資料。

2. 重大會計政策 (續)

香港會計師公會亦已發出下列尚未生效的標準及詮釋。本公司董事認為，除採納香港會計準則第39號及香港財務報告準則第4號(修訂)「財務保證合約」的財務影響外，本集團已對下列準則及詮釋加以考慮，惟並不預期該等準則及詮釋將對本集團的經營業績及財務狀況的編製及呈報方法構成重大影響。本集團仍未能合理地估計採納香港會計準則第39號及香港財務報告準則第4號(修訂)的影響。

香港會計準則第1號(修訂)	資本披露 ¹
香港會計準則第19號(修訂)	精算損益、集團計劃及披露 ²
香港會計準則第21號(修訂)	海外業務淨投資 ²
香港會計準則第39號(修訂)	預測集團間交易現金流量對沖會計法 ²
香港會計準則第39號(修訂)	公允價值選擇權 ²
香港會計準則第39號及香港財務報告準則第4號(修訂)	財務保證合約 ²
香港財務報告準則第6號	礦物資源的開採及評估 ²
香港財務報告準則第7號	金融工具：披露 ¹
香港(國際財務報告詮釋) — 詮釋第4號	釐定安排是否包含租賃 ²
香港(國際財務報告詮釋) — 詮釋第5號	因退役、復原及環境修復資金產生權益的權利 ²
香港(國際財務報告詮釋) — 詮釋第6號	參與指定市場(廢電力及電子設備)產生的負債 ³
香港(國際財務報告詮釋) — 詮釋第7號	根據香港會計準則第29號「高通貨膨脹經濟下的財務報告」採用重列法 ⁴

所採納的主要會計政策如下：

綜合基準

綜合財務報表載納本公司及其附屬公司(即本公司控制的實體)的財務報表。控制乃指本公司有權管理一間實體的財務及經營的決策，以於其業務中獲取利益。

年內收購或出售的附屬公司的業績，乃分別自其收購的生效日期起計入或計至其出售的生效日期(視乎情況而定)計入綜合收益賬。

倘有需要，將對附屬公司的財務報表作出調整，以使其會計政策與本集團其他成員公司的會計政策一致。

本集團內公司間的所有交易、結餘、收入及開支均已於綜合賬目時撇銷。

¹ 由二零零七年一月一日起或以後開始的年度期間生效。

² 由二零零六年一月一日起或以後開始的年度期間生效。

³ 由二零零五年十二月一日起或以後開始的年度期間生效。

⁴ 由二零零六年三月一日起或以後開始的年度期間生效。

財務報表附註

截至二零零五年十二月三十一日止年度

2. 重大會計政策 (續)

綜合基準 (續)

綜合附屬公司資產淨值中的少數股東權益，與本集團的股權分開呈列。少數股東權益包括於原本業務合併之日(見下文)該等權益的金額，連同少數股東分佔合併之日以來的權益變動。少數股東應佔的虧損，超逾少數股東於附屬公司的權益的部分，於本集團的權益中扣除，惟按少數股東須承擔的具約束力責任且能作出額外投資以抵償損失者為限。

業務合併

收購附屬公司以收購法入賬。收購成本按交換之日所獲取的資產、所招致或承擔的負債的總公平價值以及本集團就換取被收購人控制權而發行的股本工具，另加業務合併的直接應佔任何成本而計算。被收購人符合香港財務報告準則第3號「業務合併」的確認條件的可識別資產、負債及或然負債，將按收購日的公平價值確認。

被收購人的少數股東權益，初步按少數股東所佔已確認資產、負債及或然負債的公平價值淨值部分而量度。

商譽

收購附屬公司產生的商譽，乃指收購成本超逾本集團所佔收購日所確認附屬公司可識別資產、負債及或然負債的公平價值淨值。商譽初步按成本確認為資產，其後按成本減任何累計減值虧損計算。

就減值測試而言，商譽乃分配至本集團各預期可從合併協同效益獲益的產生現金單位。商譽所分配至的產生現金單位每年及有跡象顯示單位出現減值時作減值測試。就於某一財政年度收購時所產生的商譽而言，商譽所分配至的產生現金單位於該年度結束之前作減值測試。倘產生現金單位的可收回金額低於單位的賬面值，減值虧損將首先分配至減少該獲分配任何商譽的單位的賬面值，再根據單位內各資產的賬面值基準，按比例分配至單位的其他資產。商譽任何減值虧損於收益賬內直接確認。就商譽確認的減值虧損於其後的期間不予撥回。

於出售附屬公司時，乃計入商譽所應佔的金額以釐訂出售的盈虧。

2. 重大會計政策 (續)

收入確認

出售貨品的收入，於交付商品及擁有權移交時確認。

當長期合約的後果能可靠地估計，定價合約的收入經參考迄今所招致的成本，佔各合約的估計總成本的比例，根據完成法的百分比而確認。合約工程、索償及獎勵款項的變動，按與客戶所協議者而計入其中。

當長期合約的結果不能可靠地估計，收入僅按所可能收回的已招致合約成本確認。

利息收入按時間比例，計及尚未償還本金及適用利率而確認。

長期合約

當建築合約的後果能可靠地估計，收入及成本乃參考於結算日合約活動的完成階段確認，並根據迄今所履行工程而招致的合約成本，佔估計總合約成本的比例計算。合約工程、索償及獎勵款項的變動，按與客戶所協議者而計入其中。

當建築合約的結果不能可靠地估計，合約收入僅按所可能收回的已招致合約成本確認。合約成本在所招致的期間確認為開支。

當總合約成本極可能超過總合約收入，則預期虧損乃實時確認為開支。

租賃

凡將資產所有權的絕大部份回報與風險轉讓至承租人的租賃均列為融資租賃。所有其他租賃均分類列作經營租賃。

根據經營租賃而應付的租金，在有關的租賃期內以直線法在收益賬中支銷。

財務報表附註

截至二零零五年十二月三十一日止年度

2. 重大會計政策 (續)

外幣

於編製各個別集團實體的財務報表時，以該實體功能貨幣以外貨幣(外幣)進行的交易按交易日的適用匯率換算為功能貨幣(即該實體經營業務的主要經濟環境的貨幣)。於各結算日，以外幣列值的貨幣項目乃按結算日的匯率再行換算。以外幣列值按公平價值入賬的非貨幣項目，乃於釐定公平價值當日的適用匯率再行換算。按歷史成本計量的非貨幣外幣項目不會再行換算。

於結算貨幣項目及換算貨幣項目產生的滙兌差額，乃於產生期間在損益賬內確認。再次換算以公平價值入賬的非貨幣項目所產生的滙兌差額，計入期內的損益賬，惟再換算非貨幣資產及負債而產生的滙兌差額，其盈虧乃直接在股本中確認。

借貸成本

借貸成本於產生的期間在損益賬確認。

政府撥款

政府撥款在足以配合有關成本的期間確認為收入。涉及可折舊資產的撥款，以遞延收入呈列，並於資產可使用年期轉撥至收入。

退休福利成本

向定額供款退休福利計劃支付的款項，於到期支付時列為開支。向國家管理的退休福利計劃的供款，以向定額供款計劃供款的形式處理，而本集團根據有關計劃的責任，相等於因定額供款退休福利計劃而產生者。

稅項

所得稅開支指現時應付稅項及遞延稅項的總和。

現時應付稅項乃按年內業績計算。應課稅溢利不包括其他年度的應課稅或應扣減的收入或開支項目，亦不包括從未課稅或可扣稅的收益賬項目，故與收益賬所列淨利潤不同。本集團本期稅項負債乃按已於結算日實施或大致實施的稅率計算。

2. 重大會計政策 (續)

稅項 (續)

遞延稅項指預期從財務資料內資產及負債賬面值與計算應課稅溢利所採用相應稅基的差異而產生應付或可收回的稅項，以資產負債表負債法處理。遞延稅項負債一般就所有應課稅暫時差額確認，遞延稅項資產則按可能出現可供動用可扣減暫時差額的應課稅溢利而予以確認。倘若暫時差額由商譽或由初次確認一項不影響應課稅溢利或會計溢利的交易中其他資產及負債(業務合併除外)所產生，則不會確認有關資產及負債。

遞延稅項負債確認於附屬公司的投資而引致的應課稅暫時差額，惟倘本集團可控制暫時差額的撥回，且暫時差額大概不會於可見將來撥回除外。

遞延稅項資產的賬面值乃於各個結算日進行檢討，並予以相應扣減，直至並無足夠應課稅溢利可供收回全部或部分資產為止。

遞延稅項按預期適用於變現資產或清償負債的期間的稅率計算。遞延稅項從收益賬中扣除或計入收益賬，除非遞延稅項關乎直接計入股本或直接從股本扣除的項目，則在該情況下遞延稅項亦於股本中處理。

物業、廠房及設備

物業、廠房及設備以成本減累計折舊及累計減值虧損列賬。

在建工程以成本減任何已識別減值虧損列賬，成本包括所有建築成本及該等項目所佔的其他直接成本。在建工程不予折舊，直至完成建設及資產可作擬定用途為止。完成建設工程的成本轉撥至適當類別的物業、廠房及設備。

折舊乃經計及估計剩餘價值後，在估計可使用年期內以直線法撇銷物業、廠房及設備(在建工程除外)的項目成本而計算。

物業、廠房及設備項目於出售時或預期日後持續使用資產將不會產生經濟利益時不再確認入賬。不再確認資產所產生的任何盈虧(按該項目出售所得款項淨額與賬面金額間的差額計算)乃於該項目不再確認年度內計入收益賬。

財務報表附註

截至二零零五年十二月三十一日止年度

2. 重大會計政策 (續)

有形資產減值

於各結算日，本集團將檢討其有形資產的賬面值，以決定該等資產有否出現任何減值虧損跡象。倘出現任何減值虧損跡象，則將估計該項資產的可收回金額以釐定減值虧損程度(如有)。倘不可能估計個別資產的可收回金額，則本集團將估計該項資產所屬的產生現金單位的可收回金額。

可收回金額為公平價值減出售成本值與使用中價值兩者中的較高者。在評估使用中價值時，乃採用反映目前市場對涉及該項資產的金額時間值及風險的評估的稅前折現比率將估計未來現金流量折現至其現值計算。

倘某項資產(或產生現金單位)的可收回金額估計低於其賬面值，則該項資產(或產生現金單位)的賬面值將予以削減至其可收回金額的水平。減值虧損將隨即獲確認為盈利或虧損。

倘於其後撥回減值虧損，則該項資產(或產生現金單位)的賬面金額將予增加至估計可收回金額經修訂後的水平，惟所增加的賬面金額不會超過假定該項資產(或產生現金單位)於以往年度未獲確認出現減值虧損而應已獲釐定的賬面值。所撥回的減值虧損將隨即獲確認為盈利或虧損。

存貨

存貨按成本或可變現淨值兩者的較低者入賬。成本按加權平均方法計算。

撥備

當因過往事項而導致本集團的現時責任，而本集團極可能須清償該責任，則確認撥備。撥備乃按董事的最佳估計，就於結算日須清償的責任所需的開支而量度，並倘有關的影響為重大者，則折現至現值。

金融工具

倘本集團為有關工具合約條文所涉及的其中一方，則財務資產及財務負債在本集團的資產負債表中確認。

2. 重大會計政策 (續)

應收貿易賬款、應收票據及其他即期應收賬款

應收貿易賬款、應收票據及應收天業控股集團款項初步按公平價值列賬，並隨後按實際利率法以攤銷成本計算。當有客觀證據顯示資產已出現減值，則就估計不能收回款項在損益賬確認適當撥備。所確認的撥備，為資產賬面金額與估計未來現金流量按於初步確認時計算的實際利率折現的現值的差額。

現金及現金等值項目

現金及現金等值項目指手頭現金以及活期存款，以及可隨時轉換為已知數額現金及涉及有限價值變動風險的其他短期高流動性投資。

財務負債及股本

由本集團發行的財務負債及股本工具根據所訂立的合約安排內容，以及財務負債及股本工具的定義而分類。股本工具指任何經扣除其所有負債後，在組別資產中有餘下權益的合約。就特定財務負債及股本工具所採納的會計政策載列如下。

銀行借貸

計息銀行貸款及透支初步按公平價值計量，並隨後以實際利率法按經攤銷成本計量。

貿易應付賬款及其他即期應付賬款

貿易及其他應付賬款以及應付天業控股集團款項初步按公平價值計算，並隨後按實際利率法以攤銷成本計算。

股本工具

由本公司所發行的股本工具，乃按已收款項扣除直接發行成本列賬。

3. 重大判斷及估計不明朗因素的主要來源

就應用本集團的會計政策的過程中，管理層根據過往經驗、對未來的期望以及其他資料而作出多項估計及判斷(涉及估計者除外)。可對財務報表確認的金額有重大影響的估計不明朗因素的主要來源及重大判斷披露如下。

財務報表附註

截至二零零五年十二月三十一日止年度

3. 重大判斷及估計不明朗因素的主要來源 (續)

貿易應收賬款撥備

本集團對其客戶進行持續信貸評估，並根據付款記錄以及按客戶現有信貸資料的檢討而釐訂的客戶現有信譽而調整信貸限額。本集團持續監察從客戶收取款項及客戶付款的情況，並根據過往經驗以及任何其識別的特別收回客戶款項問題而對估計信貸虧損作出撥備。因此，本集團已於本年度確認一筆為數1,343,000港元的額外貿易應收賬款撥備。

4. 營業額

營業額按年內就出售貨品所已收及應收代價公平價值，扣除退貨及增值稅以及長期合約所產生的收入計算，並分析如下：

	二零零五年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元
售貨予：		
— 外界客戶	354,380	334,555
— 天業控股集團	17,872	22,622
長期合約收入	3,999	32,006
	376,251	389,183

5. 業務及地區分類資料

年內，本集團的唯一主要業務為在中國開發、製造、安裝及出售灌溉系統及設備以及相關業務，因此並無呈列業務及地區分類分析。

財務報表附註

截至二零零五年十二月三十一日止年度

6. 經營溢利

	二零零五年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元
經營溢利已扣除下列各項：		
員工成本(包括董事及監事酬金)		
— 薪金及津貼	23,769	21,030
— 退休福利計劃供款	2,262	2,228
總員工成本	26,031	23,258
核數師酬金	700	650
折舊	22,401	27,090
存貨撇銷	94	1
貿易應收賬款撥備	1,343	2,506
並經計入：		
銀行利息收入	313	1,325

7. 融資成本

金額指有關須於一年內全數償還的銀行及其他貸款的已付利息。

財務報表附註

截至二零零五年十二月三十一日止年度

8. 董事、監事及僱員酬金

(a) 董事及監事酬金

年內董事及監事的酬金詳情載列如下：

	二零零五年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元
董事及監事		
— 袍金	—	—
— 薪金及其他福利	229	55
— 退休福利計劃供款	57	15
酬金總額	286	70

對上述金額作出的分析如下：

	二零零五年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元
執行董事姓名：		
郭慶人先生	—	—
師祥參先生	—	—
黃耀新先生(包括退休福利計劃供款人民幣19,000元)	119	—
李雙全先生(包括退休福利計劃供款人民幣19,000元)	96	—
酬金總額	215	—
前非執行董事姓名：		
張新力先生	—	—
沈明先生	—	—
余天池先生	—	—
代小軍先生	—	—
酬金總額	—	—

8. 董事、監事及僱員酬金 (續)

(a) 董事及監事酬金 (續)

	二零零五年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元
獨立非執行董事姓名：		
何林望先生	—	—
夏軍民先生	—	—
顧烈峰先生	—	—
酬金總額	—	—
監事及前監事姓名：		
夏月星先生(附註)	71	70
何杰先生	—	—
黃俊林先生	—	—
楊金麒先生(前任)	—	—
祁永柏先生(前任)	—	—
酬金總額	71	70
總計	286	70

附註：該筆金額包括截至二零零五年十二月三十一日止年度的退休福利計劃供款人民幣19,000元(二零零四年：人民幣15,000元)。

年內，除上文披露者外，本集團並無向本公司任何其他董事或監事支付酬金(二零零四年：零)。本集團自二零零五年二月起已開始向黃耀新先生及李雙全先生支付酬金。本公司其他董事及其他監事為天業控股集團的僱員，並於年內向天業控股集團收取酬金。截至二零零五年十二月三十一日止年度，天業控股集團就本公司董事及監事向本集團及天業控股集團提供服務而向彼等支付的酬金為人民幣287,000元(二零零四年：人民幣886,000元)。將該等本公司董事及監事的酬金分配至為本集團與天業控股集團之間的服務為不切實際之舉。

概無董事或監事於年內放棄收取任何酬金(二零零四年：零)。

財務報表附註

截至二零零五年十二月三十一日止年度

8. 董事、監事及僱員酬金 (續)

(b) 僱員酬金

截至二零零五年十二月三十一日及二零零四年十二月三十一日止年度各年，五名最高薪人士包括兩名董事、一名監事及兩名僱員。

年內，五名最高薪人士的酬金載列如下：

	二零零五年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元
薪金及其他福利	230	292
退休福利計劃供款	94	53
	324	345

年內，本集團並無向五名最高薪酬人士、董事及監事支付任何酬金，作為加盟本集團或於加盟本集團時的獎勵，或作為離職賠償(二零零四年：零)，而本集團亦無向五名最高薪酬人士支付任何獎金。

年內，五名最高薪人士各自的酬金均不多於1,000,000港元(相當於約人民幣1,040,000元)。

9. 稅項

截至二零零四年十二月三十一日及二零零五年十二月三十一日止兩個年度各年，根據有關中國法規，本公司及其附屬公司須繳付33%的中國企業所得稅(「企業所得稅」)。根據財稅字[2001]202號《關於西部大開發稅收優惠政策問題的通知》，就於中國西部主要從事於《當前國家重點鼓勵發展的產業、產品和技術目錄(2000年修訂)》所規定的業務(「規定業務」)(而此業務為經營收入帶來70%以上)的經營實體而言，該實體有權可享有特定稅項優惠。除業務不被視為規定業務的天業安裝之外，組成本集團的實體符合此等規定，而在該等實體在有關期間內將繼續符合此等規定的假設下，該等實體有權獲得以下若干稅項優惠：

實體名稱	附註	二零零五年 企業 所得稅率	二零零四年 企業 所得稅率
本公司	(i)	15%	15%
石河子天業物資回收有限責任公司(「天業回收」)	(ii)	獲豁免	獲豁免
甘肅省張掖市天業節水器材有限公司(「甘肅天業」)	(iii)	15%	15%
石河子開發區天業節水工程安裝有限責任公司(「天業安裝」)		33%	33%
新疆阿拉爾天農節水灌溉有限責任公司(「阿拉爾天農」)	(iv)	獲豁免	獲豁免
哈密天業紅星節水灌溉有限責任公司(「哈密天業」)	(v)	15%	15%

附註：

- (i) 根據由財政部及國家稅務總局發出的財稅字[1994]1號《關於企業所得稅若干優惠政策的通知》、由新疆維吾爾自治區國家稅務局發出的新國稅發[1999]120號《新疆維吾爾自治區國家稅務局企業所得稅減免稅管理辦法》及新國稅辦[2001]77號《關於新疆石河子天業節水器具開發有限公司免徵企業所得稅的批覆》、202號通知、由新疆維吾爾自治區國家稅務局發出的新國稅函[2003]134號《關於調整企業所得稅減免稅審批權限及有關問題的通知》以及由石河子國家稅務局發出的石國稅辦[2004]118號《關於新疆天業節水灌溉股份有限公司減徵企業所得稅的批覆》，本公司於截至二零一零年十二月三十一日止七個年度，獲授減按15%的稅率繳納企業所得稅；
- (ii) 根據石國稅辦[2004]59號《石河子國家稅務局關於對石河子城區國家稅務局八戶企業減免企業所得稅的批覆》，天業回收於截至二零零五年十二月三十一日止兩個年度獲豁免繳付企業所得稅；
- (iii) 根據202號通知及甘肅省國家稅務局[2002]44號批文，甘肅天業於二零零二年一月一日至二零一零年十二月三十一日期間獲授減按15%的稅率繳納企業所得稅；

財務報表附註

截至二零零五年十二月三十一日止年度

9. 稅項 (續)

附註：(續)

- (iv) 根據阿克蘇市國家稅務局發出的阿克蘇市國稅[2003]400號《關於對新疆阿拉爾天農節水灌溉有限責任公司免徵企業所得稅的批覆》，阿拉爾天農於截至二零零五年十二月三十一日止三個年度獲豁免繳付企業所得稅；及
- (v) 根據哈密地區國家稅務局於二零零五年一月二十八日發出的哈國稅辦[2005]32號《哈密地區國家稅務局關於對哈密天業紅星節水灌溉有限責任公司減徵企業所得稅的批覆》，哈密天業由二零零四年一月一日至二零零七年十二月三十一日止期間，獲授減按15%的稅率繳納企業所得稅。

截至二零零五年十二月三十一日止年度的企業所得稅，乃根據適用於上文所示組成本集團的各實體的企業所得稅稅率計算。

年內，稅項開支與收益賬的溢利對賬如下：

	二零零五年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元
除稅前溢利	62,634	52,046
按法定企業所得稅稅率33%計算的稅項	20,670	17,175
不能就稅務目的扣減的開支的稅務影響	3,122	3,009
未確認的遞延稅項資產的稅務影響	348	827
向本集團授出的稅項豁免及減免的影響	(16,545)	(13,060)
稅項開支	7,595	7,951

年內或於結算日，並無重大遞延稅項。

10. 股息

截至二零零三年十二月三十一日止年度末期股息為每股人民幣0.028元，合共人民幣8,879,000元，已於二零零四年四月三十日獲批准，並於截至二零零四年十二月三十一日止年度支付予本公司股東。

截至二零零四年十二月三十一日止年度末期股息為每股人民幣0.110元，合共人民幣34,883,372元，已於二零零五年四月十五日宣派，其中人民幣29,357,000元已於截至二零零五年十二月三十一日止年度支付予本公司股東，而餘款則於二零零五年十二月三十一日以後支付予本公司股東。

董事建議就截至二零零五年十二月三十一日止年度派發末期股息每股人民幣0.0707元（倘超額配股權（定義見本公司於二零零六年二月二十一日刊發的招股章程）獲全數行使，則為每股人民幣0.0671元），有待股東於股東大會上批准。

財務報表附註

截至二零零五年十二月三十一日止年度

11. 每股盈利 — 基本

截至二零零五年十二月三十一日止年度的每股基本盈利，乃根據本公司股權持有人所佔該年度的溢利人民幣52,658,000元（二零零四年：人民幣42,432,000元），以及年內已發行股份的加權平均數317,121,560股（二零零四年：317,121,560股）計算。

12. 物業、廠房及設備

	在建工程 人民幣千元	樓宇 人民幣千元	廠房及機器 人民幣千元	汽車 人民幣千元	傢俬、 裝置及設備 人民幣千元	總計 人民幣千元
成本						
於二零零四年一月一日	3,395	9,908	147,068	1,673	151	162,195
添置	3,776	334	39,854	600	55	44,619
收購附屬公司	78	7,601	17,046	193	881	25,799
轉撥	(1,937)	—	1,937	—	—	—
出售	—	—	(4,797)	—	—	(4,797)
於二零零四年十二月三十一日	5,312	17,843	201,108	2,466	1,087	227,816
添置	3,435	3	1,144	143	97	4,822
轉撥	(5,099)	248	4,851	—	—	—
出售	—	—	—	—	—	—
於二零零五年十二月三十一日	3,648	18,094	207,103	2,609	1,184	232,638
累計折舊及減值						
於二零零四年一月一日	—	691	22,591	578	58	23,918
年度支銷	—	696	25,906	385	97	27,084
出售	—	—	(74)	—	—	(74)
於二零零四年十二月三十一日	—	1,387	48,423	963	155	50,928
年度支銷	—	775	21,113	417	74	22,379
於二零零五年十二月三十一日	—	2,162	69,536	1,380	229	73,307
賬面淨值						
於二零零五年十二月三十一日	3,648	15,932	137,567	1,229	955	159,331
於二零零四年十二月三十一日	5,312	16,456	152,685	1,503	932	176,888

財務報表附註

截至二零零五年十二月三十一日止年度

12. 物業、廠房及設備 (續)

經考慮各有關可使用年期後，乃使用下列比率計算物業、廠房及設備的折舊：

樓宇	20—40年
廠房及機器	8—14年
汽車	6年
傢俬、裝置及設備	5年

本集團的樓宇位於中國。

本集團的在建工程指位於中國的在建樓宇、廠房及機器。

於二零零五年十二月三十一日，本集團賬面淨值合計為人民幣79,055,000元(二零零四年十二月三十一日：人民幣83,580,000元)的廠房及機器已作抵押，以取得授予本集團的銀行借貸。

13. 預付租賃款項

該筆金額指於中國的中期土地使用權，其成本乃以直線法按土地使用權年期予以攤銷。

14. 商譽

人民幣千元

成本	
於二零零四年及二零零五年十二月三十一日的結餘	98

本集團每年測試商譽的減值，並倘有跡象出現商譽減值，則於任何時間進行測試。

15. 存貨

	二零零五年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元
原材料	113,350	49,442
在製品	—	—
製成品	76,269	127,664
	189,619	177,106

於二零零五年十二月三十一日及二零零四年十二月三十一日，本集團按可變現淨值列賬的製成品分別為人民幣5,399,000元及人民幣4,182,000元。

16. 其他財務資產

貿易及其他應收賬款

向農民合作社進行的銷售一般以現金基準進行。其他客戶的信貸期一般為一年。

本集團的貿易及其他應收賬款包括按下列賬齡分析的貿易應收賬款(減撥備)：

	二零零五年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元
賬齡：		
一年內	75,301	48,927
一至一年半	4,031	4,809
一年半至兩年	784	7,925
貿易應收賬款(附註i)	80,116	61,661
其他應收款項及預付款項	23,996	15,232
應收合約工程客戶款項(附註17)	—	432
向供貨商預付款項(附註ii)	17,895	85,477
	122,007	162,802

附註：

- (i) 於二零零五年十二月三十一日及二零零四年十二月三十一日，本集團的貿易應收賬款包括來自天業控股集團的貿易應收賬款分別為人民幣4,846,000元及人民幣479,000元。所有該等結餘的賬齡由各結算日起計均為一年內。
- (ii) 於二零零五年十二月三十一日及二零零四年十二月三十一日，向本集團的供貨商預付的款項包括支付天業控股集團的預付款項分別為人民幣2,000元及人民幣50,000,000元，此等款項涉及採購及供應原材料。

董事認為，貿易及其他應收賬款的賬面值與其公平價值相若。

應收票據

應收票據的賬齡為由各有關結算日起計一年。董事認為，應收票據的賬面值與其公平價值相若。

銀行結餘及現金

銀行結餘及現金包括本集團持有的現金以及距原到期日三個月或以下的短期銀行存款。該等存款按現行市場固定利率計息。董事認為該等資產的賬面值，與其公平價值相若。

財務報表附註

截至二零零五年十二月三十一日止年度

17. 應收合約工程客戶款項

	二零零五年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元
於結算日的在建合約：		
已招致的合約成本	—	415
確認溢利	—	17
	—	432
減：進程付款	—	—
應收一名客戶的合約工程金額(附註16)	—	432

18. 應收(應付)天業控股集團款項

	附註	二零零五年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元
應收天業控股集團款項			
— 計息非貿易應收賬款	(i)	—	4,114
— 非計息非貿易應收賬款	(ii)	—	1,569
		—	5,683
應付天業控股集團款項			
— 計息非貿易應付賬款	(i)	—	3,922

附註：

- (i) 金額為無抵押及無固定還款期。應收天業控股集團的結餘乃按中國人民銀行給予的標準年息率計息。應付天業控股集團的結餘乃按中國人民銀行給予的標準年息率120%計息。
- (ii) 金額為無抵押、免息及無固定還款期。
- (iii) 所有上述款項須於二零零四年十二月三十一日起計一年內償還，並已於年內全數清償。

董事認為應收(應付)天業控股集團結餘的賬面金額，與其公平價值相若。

19. 貿易及其他應付賬款

本集團的結餘包括按下列賬齡分析的貿易應付賬款：

	二零零五年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元
賬齡：		
0－180日	22,475	34,593
181－365日	2,471	2,528
1－2年	2,011	426
超過2年	923	702
其他應付款項及應計費用	27,880	38,249
從客戶收取存款及預付款項	13,233	13,401
	18,233	63,680
	59,346	115,330

董事認為貿易及其他應付賬款的賬面值，與其公平價值相若。

於二零零五年十二月三十一日及二零零四年十二月三十一日，本集團的貿易應付賬款包括天業控股集團的貿易應付賬款分別為人民幣1,302,000元及人民幣9,933,000元。所有該等結餘的賬齡由各結算日起計均為一年內。

於二零零四年十二月三十一日，本集團的其他應付款項及應計費用包括應付一家附屬公司的一名少數股東新疆生產建設兵團農業建設第十三師的款項為人民幣4,100,000元。該金額乃為無抵押、免息及無固定還款期。有關墊款已於年內全數清償。

20. 短期銀行借貸

	二零零五年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元
短期銀行借貸的分析如下：		
有抵押	25,000	30,000
無抵押	55,000	30,000
	80,000	60,000

於各結算日，本集團的若干銀行借貸由天業控股集團作擔保，有關詳情載於附註29(c)。

財務報表附註

截至二零零五年十二月三十一日止年度

20. 短期銀行借貸 (續)

以上貸款全部以人民幣計值。此等貸款於年內乃以介乎每年6.138厘至7.254厘不等的固定利率計息，而本集團須承擔公平價值的利率風險。董事認為，銀行借貸的賬面金額與其公平價值相若。

21. 公司資產負債表資料

於結算日，本公司的資產負債表資料如下：

	二零零五年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元
非流動資產		
物業、廠房及設備	126,267	141,945
於附屬公司的投資	32,865	30,845
	159,132	172,790
流動資產		
存貨	160,715	154,329
貿易及其他應收賬款	90,866	124,402
其他流動資產	45,318	24,478
銀行結餘及現金	33,080	19,848
	329,979	323,057
流動負債		
其他流動負債	45,248	92,844
短期銀行借貸	74,000	50,000
	119,248	142,844
非流動負債	900	900
資產淨值	368,963	352,103
股本及儲備		
股本	317,122	317,122
儲備	51,841	34,981
股權總額	368,963	352,103

財務報表附註

截至二零零五年十二月三十一日止年度

22. 於附屬公司的投資

	本公司	
	二零零五年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元
非上市投資，按成本	32,865	30,845

本公司於二零零五年十二月三十一日擁有的附屬公司如下：

附屬公司 名稱	成立／ 經營日期及地點	公司性質	註冊及繳足股本	本公司 直接持有 的股本權益	主要業務
天業回收	二零零二年 十二月二十五日 中國	有限責任公司	人民幣2,500,000元	98%	廢舊物料的 循環再造
甘肅天業	二零零二年四月四日 中國	有限責任公司	人民幣11,050,000元	90%	PVC 管道買賣
天業安裝	二零零三年 十二月二十二日 中國	有限責任公司	人民幣10,000,000元	95%	安裝灌溉系統
阿拉爾天農	二零零二年 八月六日 中國	有限責任公司	人民幣10,000,000元	51%	製造及銷售 灌溉系統及 器材
哈密天業	二零零三年 十月十五日 中國	有限責任公司	人民幣10,000,000元	60%	製造及銷售 灌溉系統及 器材

23. 股本

	股份數目	人民幣千元
每股面值人民幣1.00元的法定已發行普通股		
於二零零四年一月一日、二零零四年十二月三十一日及 二零零五年十二月三十一日	317,121,560	317,122

財務報表附註

截至二零零五年十二月三十一日止年度

24. 儲備

- (i) 如中國有關的法規規定，本集團轄下各實體須提撥10%淨利潤至法定公積金(除公積金結餘已導致有關實體的繳入股本50%)以及5%至10%的淨利潤至法定公益金。

法定公積金可用於：

- 抵銷前期虧損；及
- 兌換為股本，惟有關兌換必須獲股東大會的決議案批准，而法定公積金的結餘並未低於有關實體的繳入股本25%。

法定公益金將用於向有關實體的員工，提供資本性質的公益設施。

- (ii) 向法定公積金及法定公益金的撥備，已根據有關實體的呈報溢利(按中國會計標準及規例編製)作出。

本公司淨利潤可按下列次序提撥：

- 抵銷往年虧損；
- 轉撥至法定公積金及法定公益金；及
- 分派股息。

25. 資本承擔

	二零零五年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元
本集團有關收購物業、廠房及設備的已訂約但未在綜合財務報表作出撥備的資本開支	865	108

26. 退休福利計劃

本集團的僱員，須參與中國政府營辦的國家管理退休福利計劃(「計劃」)。本集團須根據全職員工的適用薪金成本的20%向計劃供款，以為福利提供資金。本集團就計劃的唯一責任，為向計劃作出指定的供款。

27. 主要非現金交易

於截至二零零四年十二月三十一日止年度，向天業控股集團購買附屬公司的總代價為人民幣5,191,000元，此款項乃由應收天業控股集團的不計息墊款作出對銷。

28. 經營租賃安排

於年內根據經營租賃的已付最低租賃付款：

	二零零五年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元
廠房及機器	280	280
處所	1,965	1,688
	2,245	1,968

於各結算日，本集團根據不可取消經營租約於下列期間到期的未來最低租賃付款承擔如下：

	二零零五年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元
一年內	1,859	1,817
第二年至第五年(包括首尾兩年)	2,773	6,307
超過五年	—	5,613
	4,632	13,737

經營租賃付款指本集團就廠房處所及辦公室處所而應付的租金。租約一般平均商定的年期為十年，而租金平均固定十年。

財務報表附註

截至二零零五年十二月三十一日止年度

29. 關連人士披露

(a) 年內，本集團與天業控股集團進行下列重大交易：

交易／業務名稱	附註	二零零五年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元
出售製成品		17,872	22,622
購買原材料		59,034	10,144
購入物業、廠房及設備		2,145	29,241
出售物業、廠房及設備		—	4,355
廠房及機器的租金		280	280
處所的租金	(i)	1,464	1,432
利息收入		2	2
利息開支		186	738
收購附屬公司	(ii)	—	11,340

附註：

(i) 根據本公司與天業公司於二零零二年訂立並於二零一二年十月三十一日屆滿的協議，本公司須就使用若干本公司樓宇位於其上的一幅土地，每年向天業公司支付租金人民幣83,000元。截至二零零五年十二月三十一日止兩個年度各年的租金，已計入上述處所租金內。

(ii) 於二零零四年一月六日，本公司與天業公司訂立協議，以由本公司按代價人民幣5,191,000元收購阿拉爾天農51%股權。

於二零零四年十月十五日，本公司與天業控股訂立協議，以由本公司按代價人民幣6,149,000元收購哈密天業60%股權。

(b) 截至二零零四年十二月三十一日止年度，本集團營業額中包括總額人民幣478,000元，為原由天業公司訂立並由天業控股無償出讓予本集團的銷售合約。

(c) 公司擔保

本集團的銀行信貸由下列公司提供的公司擔保作抵押：

	二零零五年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元
天業控股集團	2,000	10,000

(d) 關連人士的結餘詳情，載於資產負債表及附註16及18。

30. 與中國其他國家控制企業的主要交易／結餘

本集團現時於由中國政府直接或間接擁有或控制的實體主導的經濟環境下經營（「國家控制實體」）。此外，本集團本身隸屬天業控股（乃由中國政府控制）旗下較大集團公司。除上文附註29所披露與天業控股及同集團附屬公司的交易之外，本集團亦與其他國家控制實體進行業務往來。董事認為該等國家控制實體就本集團與彼等的業務交易而言為獨立第三者。

本集團就其與其他國家控制實體的交易制定其定價策略及審批過程時，並無分辨對方是否為國家控制實體。

本集團與其他國家控制實體的重大交易／結餘如下：

(a) 重大交易

	二零零五年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元
交易性質		
銷售貨品	240,760	243,608
採購原材料	70,475	44,753
利息開支	3,912	2,785

(b) 重大結餘

	二零零五年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元
銀行結餘	53,933	34,313
貿易及其他應收賬款	82,102	44,833
貿易及其他應付賬款	13,173	59,655
銀行借貸	80,000	60,000

(c) 於各結算日，一家國家控制企業就授予本集團的銀行貸款已向一家銀行提供的公司擔保如下：

	二零零五年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元
所提供的擔保	49,000	20,000

除上文所披露者外，董事認為與其他國家控制實體的交易對本集團的營運並不重要。

財務報表附註

截至二零零五年十二月三十一日止年度

31. 政府撥款

截至二零零三年十二月三十一日止年度，本集團獲取政府撥款人民幣900,000元，指定用於開發兩項特定節水灌溉項目。於本年度及截至二零零四年十二月三十一日止年度，該等項目尚在進行中，而本集團就該等項目產生的有關成本已撥充資本作為物業、廠房及設備。

由於相關資產並未被動用，該等政府撥款並不被視為本年度的收入，並已於各結算日入賬列為負債。

32. 財務風險管理目標及政策

本集團為其業務籌集資金的主要金融工具包括銀行借貸及現金及短期存款。本集團擁有其他各項金融工具，例如貿易應收賬款、應收票據、貿易應付賬款以及應收／應付天業控股集團的款項，均直接來自其業務。

本集團的政策並非進行有關金融工具(包括衍生工具交易)的交易，而在本年度亦一直如此。

來自本集團金融工具的主要風險為商品價格風險、信貸風險、利率風險及流動性風險。董事檢討並同意管理各項該等風險的政策，並概述如下。

商品價格風險

本集團受商品聚乙烯及聚氯乙烯(用於生產存貨的石油副產品)價格上升的風險。為減低此風險，本集團已預先與供貨商訂立合約，並預先向供貨商付款以保障未來的供應。

信貸風險

倘本集團訂約方未能就每項類別已確認財務資產履行其於二零零五年十二月三十一日之責任，本集團就此所承擔之信貸風險，最多以該等資產於綜合資產負債表所列之賬面金額為限。

本集團僅與已獲認可及信譽可靠之第三方進行買賣。本集團政策是全部擬透過信貸進行買賣之客戶均需進行信貸核實過程。此外，應收賬款結餘乃按持續基準監控。

就本集團其他財務資產(包括現金及現金等值項目和應收天業控股集團之款項)所產生之信貸風險而言，本集團就其他各方失責所產生之信貸風險而承擔之風險有限，皆因其他各方之信貸聲譽良好，故本集團不預期該等實體之未能收回墊款／訂金之損失重大。

本集團並無重大信貸風險集中情況，風險分散於多方人士及客戶。

32. 財務風險管理目標及政策 (續)

利率風險

本集團須承擔有關其計息借貸的利率變動的市場風險。本集團所承擔的利率風險有限，因本集團所有銀行借貸以固定利率計息。

流動性風險

本集團的目標為透過利用銀行借貸，維持資金持續供應及靈活性的平衡。本集團承擔的流動性風險有限。

33. 結算日後事項

於二零零五年十二月三十一日後出現以下重大事項：

- (a) 根據本公司於二零零六年二月二十一日刊發的招股章程(「招股章程」)，本公司按配售價每股H股1.18港元發行及配售176,000,000股每股面值人民幣1.00元的H股(「配售」)，並籌得所得款項淨額約177,500,000港元。除此之外，新鴻基國際有限公司(「新鴻基」，為其本身及代表招股章程中的包銷商)已根據配售超額配發合共26,400,000股H股。新鴻基已與配售項下的承配人訂立借股安排。如招股章程所載，本公司已授予新鴻基(為其本身及代表包銷商)超額配股權，可於招股章程刊發日期後30日內任何時間行使，以要求本公司按配售價額外配發及發行最多26,400,000股H股，佔配售項下初步可供認購的配售股份數目約15%。倘超額配股權獲悉數行使，就此將予發行的H股總數將佔配售完成及超額配股權獲悉數行使後本公司經擴大註冊股本約38.96%。
- (b) 年內，本集團籌集的短期貸款人民幣49,000,000元乃由第三者擔保，其中由第八師133團擔保人民幣9,000,000元；新疆康地農業科技發展有限責任公司擔保人民幣20,000,000元及另由石河子西古城農場擔保人民幣20,000,000元。於二零零六年一月三日，天業公司已書面承諾倘上述各方撤回彼等的擔保時向相關銀行提供擔保。

五年財務概要

下表概述本集團截至二零零五年、二零零四年、二零零三年、二零零二年及二零零一年十二月三十一日止年度經審核業績、資產及負債。有關資料以綜合基礎編製。二零零五年、二零零四年及二零零三年的資料乃按香港會計準則編製；而二零零二年及二零零一年的資料乃按中國會計準則編製。

業績

	二零零五年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元	二零零三年 人民幣千元	二零零二年 人民幣千元	二零零一年 人民幣千元
營業額	376,251	389,183	241,878	137,593	102,448
本公司股東應佔溢利	52,658	42,432	23,537	31,755	27,910

資產與負債

	二零零五年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元	二零零三年 人民幣千元	二零零二年 人民幣千元	二零零一年 人民幣千元
總資產	541,743	557,074	464,226	370,456	164,083
總負債	150,718	183,528	134,983	173,426	81,955
少數股東權益	(12,017)	(12,313)	(1,563)	(0)	(0)
本公司股權持有人應佔權益	379,008	361,233	327,680	197,030	82,128

物業

本集團於中國持有的物業權益

商業物業	租期	本集團應佔 權益百分比	樓面面積 (平方米)
1. 位於中國 新疆維吾爾自治區 阿拉爾市 青松南路以西及 勝利大道以北 的一幅土地及建於其上的多幢樓宇	長期	51%	3,207.54平方米
2. 位於中國 新疆維吾爾自治區 哈密市 紅光路1號 的一幅土地及建於其上的 多幢樓宇及結構物	中期	60%	4,600.86平方米